

友好の輪

日野町国際親善協会 広報

Hino International Goodwill Association

初心者向け英会話教室を開催

7月1日（木）から8月5日（木）までの毎週木曜日、ショーン・フミエツキ先生と藤田恵子先生を講師として、英会話教室を開催しました。

ショーン先生は日本語を一切使わず、全て英語で会話をされていたので、最初は戸惑う受講生もおられました。回数を重ねるにつれ、積極的に英語で会話をされていました。

受講生同士がゲームを通じて楽しく英語で会話したり、和気あいあいとした和やかな教室となりました。



ゲームをしながら英会話

町に外国語の絵本を寄贈

9月21日（火）、町に外国語の絵本を47冊（その内12冊は後日納品）寄贈しました。

この絵本は、町内の子どもたちの異文化理解の促進と多文化共生の推進の取り組みの一環として、異文化に触れる機会を提供したいと思い、寄贈したものです。

絵本は、町立図書館に配架されるとともに、小中学校の学校図書館司書を通じ、各子どもたちに紹介いただきます。



河原区で広場の使用ルール（外国語版）を作成

河原区において、「ふれあい広場」の使用ルールを、英語・ベトナム語・ポルトガル語の3か国語で作成されました。

「ふれあい広場」は、外国人の方も多く利用される広場であるため、誰もが気持ちよく使用できるよう、多言語で使用ルールを作成されました。

実際に、河原区の区長が、広場を使用していた外国人の方に、このポスターが読めるか聞いたところ、笑顔で大きく頷かれたとのことです。

しかも、その外国人の方は、日本語を話せない方だったとのことで、このポスターを通じて外国人の方との意思疎通を図ることができました。

ふれあい広場 使用ルール Rules for using the square

英語
English

みなさんが気持ちよく使用出来る様ルールを守りましょう！
Let's follow the rules so that everyone can use it comfortably!

ボールは田んぼに入れない！
Don't put the ball into the rice field!



ベンチ・テーブルの上に乗らない！
Not standing on a chair or table!



グラウンドには車で乗り入れない！
Do not drive into the square!



グラウンド使用後はきれいにしましょう！
Clean up after using the square!



グラウンド使用後は必ず整備しましょう！
Be sure to maintain it after using the square!

ゴミは必ず持ち帰りましょう！
Be sure to take your garbage home!



※ ルールが守れない事があれば広場の使用を禁止します。
※ We prohibit the use of the square when we can't use the square.

河原 区長
Caretaker

河原区の「ふれあい広場」の使用ルール（英語）



2021年10月 「友好の輪」

発行：日野町国際親善協会

事務局：日野町役場企画振興課（秘書広報担当）

TEL 0748-52-6550

FAX 0748-52-2043

「やさしい日本語」を 使ってみよう！



「やさしい日本語」って何？

日本語に慣れていない外国人の方など、誰にでもわかりやすい簡単な日本語のことです。

どうして「やさしい日本語」？

外国人に
わかりやすい！

簡単な日本語であれば理解できるという外国人は多いので、「やさしい日本語」ならコミュニケーションすることができます。

日本人にも
わかりやすい！

ポイントを押さえれば、だれでも使うことができます。また、日本人にとってもわかりやすいコミュニケーション手段の一つです。

「やさしい日本語」を使うためのポイント

◇簡単な言葉を使う

例) 土足厳禁 ⇒ くつをぬいでください。

◇時間は 12 時間で表す

例) 21 時 30 分 ⇒ 午後9時30分

◇文は文節で余白をあけて区切る

例) 今朝、強い地震がありました。 ⇒ 今日の朝 大きい 地震が ありました。

※災害時によく使われることばなど、知っておいたほうが良いことばは

そのまま使い、ことばの後に〈 〉を使い言いかえる

例) 「消防車」 ⇒ 消防車 〈火を 消す 車〉

「避難所」 ⇒ 避難所 〈みんなが 逃げる ところ〉

◇文末表現はなるべく統一する

例) 火を使えます ⇒ 火を 使うことが できます

手を洗いましょう ⇒ 手を 洗って ください

「やさしい日本語」を作
ってみよう！



広報ひのにも掲載されて
います。
ぜひご覧ください！